

31. Europäische Notarentage

31st Conference of European Civil-Law Notaries

31^{ème} Conférence des Notaires Européens

Salzburg, 25. bis 26. April 2019

Salzburg, 25 to 26 April 2019

Salzbourg, 25 et 26 avril 2019

Das Prinzip Europa – Anspruch & Weg

Europe as a Unifying Principle – Ambition & Realisation

L'Europe comme principe fédérateur – ambition & réalisation

Tagungsort

Venue Salzburg Congress, Auerspergstrasse 6, 5020 Salzburg

Lieu de la réunion

Veranstalter

Organiser ÖGIZIN GmbH

Organisateur

Wissenschaftliche Konzeption

Scientific concept Österreichische Notariatsakademie

Conception scientifique

Fachprogramm

Freitag, 26. April 2019 Salzburg Congress (Europa-Saal)

08.15 Uhr Registrierung der Teilnehmer

09.00 – 10.00 Uhr Begrüßung

Dr. Michael Umfahrer
Präsident der Österreichischen Notariatsakademie

Mag. Lothar Engstler
Bank Austria, Leiter Geschäftskunden & Freie Berufe für Salzburg Stadt

Dr. Brigitta Pallauf
Präsidentin des Salzburger Landtages

Hon.-Prof. Univ.-Doz. DDr. Ludwig Bittner
Präsident der Österreichischen Notariatskammer

Hon.-Prof. Dr. Georg Kathrein
in Vertretung des Bundesministers für Verfassung, Reformen, Deregulierung
und Justiz, Sektionschef

10.00 – 10.40 Uhr Europa auf dem Prüfstand

Jérémie Gallon
Hauptgeschäftsführer, Amerikanische Handelskammer in Frankreich, Paris

Prof. Dr. jur. Rudolf Streinz
Lehrstuhl für Öffentliches Recht und Europarecht, Institut für Politik und
Öffentliches Recht, Ludwig-Maximilians-Universität München

10.40 – 11.15 Uhr Kaffeepause

11.15 – 12.15 Uhr Podiumsdiskussion

Jérémie Gallon
Hauptgeschäftsführer, Amerikanische Handelskammer in Frankreich, Paris

MEP Dr. Othmar Karas, M.B.L.-HSG
Vizepräsident des Europäischen Parlaments a.D., Leiter EU-Russland
Delegation, Delegationsleiter der ÖVP im Europäischen Parlament,
Straßburg/Brüssel

Prof. Dr. jur. Rudolf Streinz
Lehrstuhl für Öffentliches Recht und Europarecht, Institut für Politik und
Öffentliches Recht, Ludwig-Maximilians-Universität München

Mag. Christian Wigand
Sprecher der Europäischen Kommission, Brüssel

Publikumsdiskussion & Resümee

12.15 – 13.15 Uhr Mittagsbuffet

13.15 – 13.45 Uhr Vernetzung und Qualität

Salla Saastamoinen
Direktorin, DG JUST - Generaldirektion Justiz & Verbraucher, Europäische
Kommission, Brüssel

13.45 – 14.45 Uhr Podiumsdiskussion

Salla Saastamoinen
Direktorin, DG JUST - Generaldirektion Justiz & Verbraucher, Europäische
Kommission, Brüssel

Hofrat Dr. Martin Schneider
Bundesministerium für Verfassung, Reformen, Deregulierung u. Justiz, Wien

Pierre-Luc Vogel
Präsident des Rats der Notariate der Europäischen Union (CNUE), Notar in
Frankreich

Publikumsdiskussion & Resümee

14.45 – 15.15 Uhr Kaffeepause

15.15 – 15.45 Uhr Das Gesellschaftsrechtspaket und seine Zukunft

Prof. Francisco J. Garcimartin
Professor für Internationales Privatrecht, Universidad Autónoma de Madrid

15.45 – 16.45 Uhr Podiumsdiskussion

Hon.-Prof. Dr. Sonja Bydlinski
Leitende Staatsanwältin im Bundesministerium für Verfassung, Reformen,
Deregulierung und Justiz, Wien

Prof. Francisco J. Garcimartin
Professor für Internationales Privatrecht, Universidad Autónoma de Madrid

Salla Saastamoinen
Direktorin, DG JUST - Generaldirektion Justiz & Verbraucher, Europäische
Kommission, Brüssel

Dr. Michael Umfahrer
Präsident der Österreichischen Notariatsakademie

Publikumsdiskussion & Resümee

16.45 – 17.00 Uhr Zusammenfassung und Ausblick

Dr. Michael Umfahrer
Präsident der Österreichischen Notariatsakademie

Moderation:

Thomas Mayer
DER STANDARD, Leitender Redakteur Brüssel

Simultanübersetzung: Deutsch, Englisch, Französisch

Gesellschaftliches Programm

Freitag, 26. April 2019

Begleitpersonenprogramm:

Ausflug ins Salzkammergut

09.30 Uhr Busabfahrt von Salzburg Congress
(Rainerstrasse, 5020 Salzburg)

„Im Salzkammergut, da kann man gut lustig sein“ ... wohl kein anderer Fleck der Erde zieht seit Jahrhunderten Persönlichkeiten derart magisch an wie das Salzkammergut – die Sommerfrische im Salzkammergut ist bekannt, ebenso wie das „Weiße Rössl“ am Wolfgangsee.

Wir fahren über Fuschl und St. Gilgen nach St. Wolfgang – hier erfolgt ein kurzer Rundgang mit Besichtigung des berühmten Flügelaltars von Michael Pacher in der Wallfahrtskirche – anschließend Mittagessen im berühmten „Weißen Rössl“ am Wolfgangsee.

Die Schifffahrt über den Wolfgangsee inmitten der malerischen Bergwelt ist ein besonderes Erlebnis – und von St. Gilgen geht es mit dem Bus wieder zurück nach Salzburg – Rückkehr gegen 16.00 Uhr.

Abschlussabend im Zistelstadl am Gaisberg, dem Hausberg von Salzburg

19.00 Uhr Abfahrt der Busse von Salzburg Congress
(Rainerstrasse, 5020 Salzburg)

19.30 Uhr Cocktail und Abendessen Zistelstadl

ca. 23.00 Uhr Rückfahrt der Busse

Organisatorische Hinweise

- Tagungsort** Salzburg Congress,
A-5020 Salzburg, Auerspergstraße 6
Tel.: +43-662-88987-0
- Tagungsbüro** Teilnehmerregistrierung, Ausgabe der Tagungsmappen:

Foyer, 2. Obergeschoss (vor dem Eingang zum Europa-Saal)
Freitag, 26. April 2019: ab 08.15 Uhr
- Veranstalter** ÖGIZIN GmbH
A-1010 Wien, Landesgerichtsstraße 20
- Wissenschaftliche
Konzeption** Österreichische Notariatsakademie
- Kongress-Sprachen** Deutsch, Englisch, Französisch (mit Simultanübersetzung)
- Bild- und Tonaufnahmen** Diese Fachveranstaltung wird zum allfälligen Zweck einer Publikation der Beiträge auf Tonband aufgezeichnet werden. Im Fall der Publikation der Beiträge werden im Voraus alle Personen, die sich mit Redebeiträgen an dieser Veranstaltung beteiligt haben (Referate, Wortmeldungen von Teilnehmern), wegen einer Autorisierung ihrer Beiträge kontaktiert.
- Zum Zweck der Dokumentation von Veranstaltungen der ÖGIZIN GmbH (Dienstleistungsgesellschaft des österreichischen Notariats), werden bei dieser Fachveranstaltung Fotos angefertigt. Die Fotos werden von der ÖGIZIN GmbH aufbewahrt und archiviert und können auch veröffentlicht werden, z.B. in Medien wie Nota Bene, der Zeitschrift des österreichischen Notariats.
- Aufgrund der Datenschutz-Grundverordnung erfolgt folgender Hinweis: Es besteht die Möglichkeit des Widerspruchs gegen die Verwendung von Fotos, auf denen Sie zu sehen sind. Widersprüche wären an die ÖGIZIN GmbH zu richten (kammer@notar.or.at).
- Die Datenschutzerklärung der ÖGIZIN GmbH ist unter www.notar.at/oegizin-dse abrufbar. Bei Bedarf ist eine postalische Übermittlung möglich.
- Fachvorträge** Die schriftliche Fassung der Hand-outs der Vorträge ist nach dem Kongress unter www.notar.at abrufbar.
- Sponsoring** Wir danken der Bank Austria und der Notartreuhandbank AG für ihre Unterstützung.

Technical Programme

Friday, 26 April 2019 Salzburg Congress (Europa Saal)

8:15 Registration of participants

9:00 – 10:00 Welcome

Michael Umfahrer
President of the Austrian Notarial Academy

Lothar Engstler
Bank Austria

Brigitta Pallauf
President of the Salzburg Regional Parliament

Ludwig Bittner
President of the Austrian Chamber of Civil-Law Notaries

Georg Kathrein
Representing the Federal Minister for Constitutional Affairs, Reforms,
Deregulation & Justice, Director General

10:00 – 10:40 Europe under Scrutiny

Jérémie Gallon
Managing Director, American Chamber of Commerce in France, Paris

Rudolf Streinz
Chair of Public and European Law, Institute for Politics and Public Law,
Ludwig Maximilian University of Munich

10:40 – 11:15 Coffee break

11:15 – 12:15 Panel debate

Jérémie Gallon
Managing Director, American Chamber of Commerce in France, Paris

MEP Othmar Karas
Former vice-president of the European Parliament, chair of delegation to the
EU-Russia Parliamentary Cooperation Committee, head of delegation of the
Austrian People's Party in the European Parliament, Strasbourg/Brussels

Rudolf Streinz
Chair of Public and European Law, Institute for Politics and Public Law,
Ludwig Maximilian University of Munich

Christian Wigand
Spokesperson, European Commission, Brussels

General debate & summary

12:15 – 13:15 Lunch buffet

13:15 – 13:45 Interconnection & Quality

Salla Saastamoinen

Director, DG JUST – Directorate General for Justice and Consumers,
European Commission, Brussels

13:45 – 14:45 Panel debate

Salla Saastamoinen

Director, DG JUST – Directorate General for Justice and Consumers,
European Commission, Brussels

Martin Schneider

Federal Ministry of Constitutional Affairs, Reforms, Deregulation and Justice,
Vienna

Pierre-Luc Vogel

President of the Council of the Notariats of the European Union (CNUE),
notary in France

General debate & summary

14:45 – 15:15 Coffee break

15:15 – 15:45 The Company Law Package and its future development

Francisco J. Garcimartin

Professor of Private International Law, Universidad Autónoma de Madrid

15:45 – 16:45 Panel debate

Sonja Bydlinski

Senior Prosecutor at the Federal Ministry of Constitutional Affairs, Reforms,
Deregulation and Justice, Vienna

Francisco J. Garcimartin

Professor of Private International Law, Universidad Autónoma de Madrid

Salla Saastamoinen

Director, DG JUST – Directorate General for Justice and Consumers,
European Commission, Brussels

Michael Umfahrer

President of the Austrian Notarial Academy

General debate & summary

16:45 – 17:00 Summary and outlook

Michael Umfahrer

President of the Austrian Notarial Academy

Moderation:

Thomas Mayer

Senior editor of the Austrian daily DER STANDARD Brussels

Simultaneous interpretation: German, English, French

Social Programme

Friday, 26 April 2019

Programme for accompanying persons:

Excursion to the Salzkammergut

09:30 Departure by bus from Salzburg Congress
(Rainerstrasse, 5020 Salzburg)

Hardly any other spot on earth has magically attracted travellers throughout the centuries like Austria's Salzkammergut lake district. Salzkammergut is famed as a summer retreat, just as much as the "White Horse Inn" at lake Wolfgangsee, the setting of Ralf Benatzky's operetta by the same name.

The tour will take us via Fuschl and St. Gilgen to St. Wolfgang where we will stop for a short walk and visit the famous winged altar by Michael Pacher in the parish church. Lunch at the legendary "White Horse Inn" at lake Wolfgangsee.

Look forward to an idyllic cruise on Lake Wolfgang in the picturesque setting of the Salzkammergut mountains. Return by bus from St. Gilgen to Salzburg, where we will arrive at around 4.00 p.m.

Farewell evening at Zistelstadl on Gaisberg, a local Salzburg mountain

19:00 Departure by bus from Salzburg Congress
(Rainerstrasse, 5020 Salzburg)

19:30 Cocktail and dinner at Zistelstadl

approx. 23:00 Return of buses

Organisation

Venue Salzburg Congress
A-5020 Salzburg, Auerspergstrasse 6
Phone: +43-662-88987-0

Conference Secretariat Registration of participants, hand-out of conference folders:

Foyer, level 2 (in front of the entrance to Europa Saal)
Friday, 26 April 2019: starting at 08:15

Organiser ÖGIZIN GmbH
A-1010 Vienna, Landesgerichtsstrasse 20

Scientific Concept Austrian Notarial Academy

Congress languages German, English, French (simultaneous interpretation)

Photographs and sound recording This professional event will be tape-recorded for potential publication. In the event of publication, all persons concerned (speakers, contributors to the discussion) will be contacted for approval of their contributions.
For the documentation of the ÖGIZIN GmbH (service company of the Austrian notariat), photographs will be taken at this event. These photographs will be stored and archived by ÖGIZIN GmbH; they may be published in media such as Nota Bene, the journal of the civil-law notaries of Austria.

According to the data protection policy, please be aware of the following information: It is possible for you to object to the use of photographs in which you are depicted. Please address objections to ÖGIZIN GmbH (kammer@notar.or.at).

The data protection policy of ÖGIZIN GmbH can be downloaded from www.notar.at/oegizin-dse. If requested, the text of the policy will be sent to you by mail.

Papers The written version of the presented papers will be available after the conference at www.notar.at.

Sponsors We thank Bank Austria and Notartreuhandbank AG for their support.

Programme scientifique

Vendredi 26 avril 2019 **Salzburg Congress (salle Europa)**

8h15 Inscription des participants

9h00 – 10h00 Allocutions de bienvenue

Michael Umfahrer
Président de l'Académie Notariale Autrichienne

Lothar Engstler
Bank Austria

Brigitta Pallauf
Présidente du Parlement régional de Salzbourg

Ludwig Bittner
Président du Conseil National du Notariat Autrichien

Georg Kathrein
Remplaçant de Monsieur le Ministre fédéral des affaires constitutionnelles,
des réformes, de la déréglementation et de la justice, Directeur général

10h00 – 10h40 L'Europe mise à l'épreuve

Jérémie Gallon
Directeur général, Chambre de commerce américaine en France, Paris

Rudolf Streinz
Chaire de droit public et de droit européen, Institut de droit public et
politique, Université Ludwig-Maximilian à Munich

10h40 – 11h15 Pause café

11h15 – 12h15 Table ronde

Jérémie Gallon
Directeur général, Chambre de commerce américaine en France, Paris

Othmar Karas, député européen
Ancien vice-président du Parlement européen, président de la délégation à la
commission de coopération parlementaire UE-Russie, chef de la délégation
du parti populaire autrichien au Parlement européen, Strasbourg/Bruxelles

Rudolf Streinz
Chaire de droit public et de droit européen, Institut de droit public et
politique, Université Ludwig-Maximilian à Munich

Christian Wigand
Porte-parole de la Commission européenne, Bruxelles

Débat général & résumé

12h15 – 13h15 Déjeuner buffet

13h15 – 13h45 Interconnexion des réseaux et qualité des données

Salla Saastamoinen
Directrice, DG JUST – Direction générale de la justice et des
consommateurs, Commission européenne, Bruxelles

13h45 – 14h45 Table ronde

Salla Saastamoinen

Directrice, DG JUST – Direction générale de la justice et des consommateurs, Commission européenne, Bruxelles

Martin Schneider

Ministère fédéral des affaires constitutionnelles, des réformes, de la déréglementation et de la justice, Vienne

Pierre-Luc Vogel

Président du Conseil des Notariats de l'Union Européenne (CNUE), notaire en France

Débat général & résumé

14h45 – 15h15 Pause café

15h15 – 15h45 Le paquet « Droit des sociétés » et son avenir

Francisco J. Garcimartin

Professeur de droit international privé, Universidad Autónoma de Madrid

15h45 – 16h45 Table ronde

Sonja Bydlinski

Procureur principal au ministère fédéral des affaires constitutionnelles, des réformes, de la déréglementation et de la justice, Vienne

Francisco J. Garcimartin

Professeur de droit international privé, Universidad Autónoma de Madrid

Salla Saastamoinen

Directrice, DG JUST – Direction générale de la justice et des consommateurs, Commission européenne, Bruxelles

Michael Umfahrer

Président de l'Académie Notariale Autrichienne

Débat général & résumé

16h45 – 17h00 Conclusion et perspectives

Michael Umfahrer

Président de l'Académie Notariale Autrichienne

Modération :

Thomas Mayer

Rédacteur en chef du quotidien « DER STANDARD » Bruxelles

**Interprétation simultanée :
allemand, anglais, français**

Programme social

Vendredi 26 avril 2019

Programme pour les personnes accompagnantes :

Excursion au Salzkammergut

09h30 Départ en car depuis Salzburg Congress
(Rainerstrasse, 5020 Salzburg)

« Une cure de bonne humeur » - voilà à quoi invite le Salzkammergut dans l'opérette « L'auberge du Cheval Blanc ». Depuis des siècles, le Salzkammergut, cette région des lacs de Haute-Autriche, exerce une attraction magique sur les estivants venant des quatre coins du monde qui apprécient la beauté du paysage, notamment autour du lac St. Wolfgang.

En passant par Fuschl et St. Gilgen, nous irons à St. Wolfgang où nous ferons une petite promenade pour visiter le superbe retable de Michael Pacher dans l'église de pèlerinage ; ensuite, nous irons déjeuner dans la fameuse « Auberge du Cheval Blanc » située au bord du lac St. Wolfgang. La traversée en bateau du lac St. Wolfgang – au milieu d'un paysage montagneux exquis – est une expérience inoubliable. Arrivés à St. Gilgen, nous retournerons en car à Salzburg où nous arriverons vers 16.00h.

Soirée de clôture au restaurant Zistelstadl sur le Gaisberg, l'un des monts qui surplombent Salzburg

19h00 Départ en car depuis Salzburg Congress
(Rainerstrasse, 5020 Salzburg)

19h30 Cocktail et dîner au Zistelstadl

vers 23h00 Retour en car

Information générales

- Lieu de la réunion** Salzburg Congress (Palais des Congrès de Salzburg)
A-5020 Salzburg, Auerspergstrasse 6
Tél : +43-662-88987-0
- Secrétariat de la réunion** Inscription des participants, remise du dossier de la conférence :

Foyer 2e niveau (à l'entrée de la salle Europa)
Vendredi 26 avril 2019 : à partir de 08h15
- Organisateur** ÖGIZIN GmbH
A-1010 Vienne, Landesgerichtsstrasse 20
- Conception scientifique** Académie Notariale Autrichienne
- Langues** allemand, anglais, français (interprétation simultanée)
- Photos et enregistrements sonores** En vue d'une éventuelle publication future des contributions, la présente conférence spécialisée fera l'objet d'un enregistrement sonore. Dans le cas d'une telle publication, toutes les personnes qui sont intervenues oralement au cours de la conférence (exposés, discussions) seront contactées au préalable en vue d'une autorisation de leurs contributions.
- Pour documenter les événements organisés par ÖGIZIN GmbH (société de services du notariat autrichien), des photos seront prises lors de cette conférence. Les photos sont conservées et archivées par ÖGIZIN GmbH et peuvent également être publiées, par exemple dans des médias tels que Nota Bene, la revue du notariat autrichien.
- Conformité RGPD - mention d'information : Toute personne intéressée a le droit de s'opposer à l'utilisation des photographies sur lesquelles elle apparaît. Cette opposition devra être communiquée à ÖGIZIN GmbH (kammer@notar.or.at).
- La déclaration de conformité RGPD de ÖGIZIN GmbH peut être consultée sur le site www.notar.at/oegizin-dse . Si nécessaire, le texte peut être envoyé par voie postale.
- Exposés** Pour obtenir la version écrite des exposés, prière de consulter le site www.notar.at après la conférence.
- Sponsors** Nous tenons à remercier la Bank Austria ainsi que la Notartreuhandbank AG du concours qu'elles ont bien voulu nous apporter.